

VAT reg.no.: HU11315315



Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zanafli út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33070578

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.05.2018

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

201424

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs. n./
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Na. reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003220802

412

AG/SSH-P23L

+36 20 277 3698

24466

107841

Judit Szilagyné Farkas

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
242,5 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

184,1 kg

21 Imballi/
Packing

1 x WOODEN PALLET

22 Ril. spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10860957

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180185331 - 500 820 2728 - 180185860

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod. art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189700

L-05029-0G13-67 Double
Cl. Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
081750587-0000-10

312

550003220802

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0010252552 312 PZ

Ursprungland / Country of origin

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva: 312

Tipo Imballaggio: PZ

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 20/05/2018

N. Colli

Peso
netto

Peso
lordo

Dimensioni

Packing

Description

Nr. Kanban

1 198813418

184,1 KG

242,5 KG

1.200x1.000x 512 MM

WOODEN PALLET

Mat.No.

081750587-0000-10

Quantity:

312 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

WOODEN PALLET

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33070578

Datum/Date: 28.05.2018

Pagina 2/2

LuK Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankszámla szám: 10918001-00000460-12250004, IBAN: HU51109180010000046012250004

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely		Lieferantennr. Supplier No. 91018738	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 10860957
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg		18004522	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 52.		14248	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 28.05.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umlang (m³) Volume (m³)
33070577	14 COP		automotive	84122180	3529,40	13,440
33070578	1 WOODEN PALLET		parts		242,50	0,900
33080053	9 EURO-PAL				2192,40	8,640
Summe:	24 Colli				5964,30	22,980

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefährdettemuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.				Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			
G/SSH-PLL5 i.A. Sandor II Toth TEL: +36 (20) 745-3841 FAX:							

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
---	--	--

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 28.05.2018	22 LUK SAVARIA KFT. LuK Savaria Kft Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely	23 NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 52.	24 Gut empfangen Received Datum Date 30 MAG 2018
--	---	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	26 Vertragspartner des Frachtführers Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängelast Nutzlaster in kg	27 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee																																
Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1"> <tr> <th>Art</th><th>Anzahl</th><th>kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr> <tr> <td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Palette Consignee <table border="1"> <tr> <th>Art</th><th>Anzahl</th><th>kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr> <tr> <td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		